

I

(Legislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2020/851

z 18. júna 2020,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 862/2007 o štatistike Spoločenstva o migrácii a medzinárodnej ochrane

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 338 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 ⁽²⁾ sa stanovuje spoločný a porovnateľný právny rámec pre európsku štatistiku o migrácii a medzinárodnej ochrane.
- (2) Vzhľadom na nové potreby v rámci Únie týkajúce sa štatistiky o migrácii a medzinárodnej ochrane a vzhľadom na skutočnosť, že charakteristiky migrácie podliehajú rýchlym zmenám, je potrebné stanoviť rámec, ktorý umožní rýchlo reagovať na meniace sa potreby, pokiaľ ide o štatistiku o migrácii a medzinárodnej ochrane.
- (3) Na podporu účinnej reakcie Únie na výzvy, ktoré predstavuje migrácia, a tvorby politík založených na ľudských právach je potrebné zbierať údaje o migrácii a medzinárodnej ochrane častejšie ako na ročnom základe.
- (4) Štatistiky o migrácii a medzinárodnej ochrane sú nevyhnutné na štúdium, formulovanie a hodnotenie širokého spektra politík, najmä pokiaľ ide o reakcie na príchod osôb, ktoré hľadajú v Európe ochranu, s cieľom vymedziť a uplatňovať najlepšie politiky.
- (5) Štatistiky o migrácii a medzinárodnej ochrane sú nevyhnutné na získanie prehľadu o migračných pohyboch v rámci Únie a na to, aby členské štáty mohli riadne uplatňovať právo Únie v súlade so základnými právami, ako sa stanovuje v Charte základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“) a v Dohovore o ochrane ľudských práv a základných slobôd.

⁽¹⁾ Pozícia Európskeho parlamentu zo 16. apríla 2019 (zatiaľ neverejnená v úradnom vestníku) a pozícia Rady v prvom čítaní z 20. marca 2020 (Ú. v. EÚ C 139, 28.4.2020, s. 1). Pozícia Európskeho parlamentu z 17. júna 2020 (zatiaľ neverejnená v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 z 11. júla 2007 o štatistike Spoločenstva o migrácii a medzinárodnej ochrane, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 311/76 o zostavovaní štatistík zahraničných pracovníkov (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 23).

- (6) Na zabezpečenie kvality, a najmä porovnateľnosti údajov poskytovaných členskými štátmi, a na vypracovanie spoľahlivých prehľadov na úrovni Únie by sa mali použiť údaje zakladať na rovnakých pojmoch a mali by sa vzťahovať na rovnaký referenčný dátum alebo referenčné obdobie.
- (7) Poskytované údaje o migrácii a medzinárodnej ochrane by mali byť v súlade s príslušnými štatistikami, ktoré sa zbierajú podľa nariadenia (ES) č. 862/2007.
- (8) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ⁽³⁾ sa stanovuje referenčný rámec pre európsku štatistiku o migrácii a medzinárodnej ochrane. Od členských štátov sa v ňom najmä vyžaduje, aby dodržiavali zásady odbornej nezávislosti, nestrannosti, objektivity, spoľahlivosti, ochrany dôverných štatistických údajov a nákladovej účinnosti, ako aj kritériá kvality, ktoré sú v ňom stanovené.
- (9) Správy o kvalite sú základom pre posudzovanie a zlepšovanie kvality európskej štatistiky a komunikáciu o nej. Výbor pre Európsky štatistický systém v súlade s ustanovením o štatistickej kvalite stanoveným v nariadení (ES) č. 223/2009 schválil normu Európskeho štatistického systému (EŠS) pre štruktúru správ o kvalite. Uvedená norma EŠS by mala prispieť k harmonizácii podávania správ o kvalite podľa nariadenia (ES) č. 862/2007.
- (10) S cieľom zlepšiť efektívnosť tvorby štatistiky majú národné štatistické orgány právo na prístup ku všetkým administratívnym záznamom v rámci ich príslušných verejných administratívnych systémov a na ich používanie, a to bezodkladne a bezplatne, ako aj na integráciu uvedených administratívnych záznamov do štatistik v miere potrebnej na rozvoj, tvorbu a šírenie európskej štatistiky v súlade s ustanoveniami o prístupe k administratívnym záznamom a ich používaní a integrácii stanovenými v článku 17a nariadenia (ES) č. 223/2009.
- (11) Pri rozvoji, tvorbe a šírení európskej štatistiky by národné a európske štatistické úrady a prípadne i ďalšie príslušné orgány mali zohľadňovať zásady stanovené v Kódexe postupov pre európsku štatistiku v znení, ktoré revidoval a aktualizoval Výbor pre Európsky štatistický systém 16. novembra 2017.
- (12) Pilotné štúdie by mali zohľadňovať pridanú hodnotu Únie, stanoviť podmienky na zavedenie nových zberov údajov v rámci rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 862/2007, posúdiť uskutočniteľnosť a kvalitu štatistik vrátane ich porovnateľnosti medzi krajinami, ako aj náklady na súvisiace zbery údajov. Pred začatím každej konkrétnej pilotnej štúdie by Komisia (Eurostat) mala preskúmať príslušné administratívne zdroje na úrovni Únie a zistiť, či by sa požadované štatistiky mohli zakladať na týchto zdrojoch. Preskúmať by sa mal predovšetkým počet žiadostí a počet zamietnutých žiadostí o prvé povolenie na pobyt. Komisia (Eurostat) by mala v úzkej spolupráci s členskými štátmi hodnotiť výsledky uvedených pilotných štúdií a výsledky by mala zverejniť. Zavedenie nových zberov údajov v členských štátoch by sa malo zvažovať len v prípade, ak je hodnotenie výsledkov pilotných štúdií pozitívne. Komisia by tiež mala konzultovať s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov podľa podmienok pre legislatívne konzultácie stanovených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ⁽⁴⁾.
- (13) Je dôležité optimalizovať využívanie existujúcich informácií a údajov, ktoré sa už zozbierali v rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 862/2007. Na tento účel by sa mali preskúmať existujúce zdroje údajov na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, ako aj spôsoby využívania rámcov pre interoperabilitu stanovených nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 ⁽⁵⁾ a (EÚ) 2019/818 ⁽⁶⁾, s cieľom posúdiť ich použitie na účely oficiálnych

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločností, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločností (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27).

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85).

štatistík. Takéto posúdenie by malo zahŕňať aj vykonávanie koncepcie interoperability na úrovni Únie, aby tie isté údaje mohli využívať viaceré organizácie podľa svojich potrieb a povolení, ktoré majú.

- (14) Komisia (Eurostat) by sa mala v rámci rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 862/2007 zamerať na zabezpečenie koordinácie zberu údajov, ktoré používajú príslušné agentúry Únie, a na tento účel by mala uzavrieť dohody o spolupráci s týmito agentúrami v rámci ich príslušných právomocí.
- (15) Na dosiahnutie cieľa nariadenia (ES) č. 862/2007 by sa na zber, analýzu a šírenie vysokokvalitnej európskej štatistiky a vnútroštátnych štatistík o migrácii a medzinárodnej ochrane mali vyčleniť dostatočné finančné zdroje.
- (16) V prípade, že by si vykonávanie nariadenia (ES) č. 862/2007 vyžadovalo, aby národný štatistický systém členského štátu vypracoval a zaviedol nové metodiky a nové zbery údajov na účely štatistiky podľa uvedeného nariadenia vrátane účasti uvedeného členského štátu na pilotných štúdiách a modernizácie zdrojov údajov a informačných systémov, uvedenému členskému štátu by sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ⁽⁷⁾ mal poskytnúť finančný príspevok Únie v podobe grantu.
- (17) Týmto nariadením sa dodržiava právo na rešpektovanie súkromného a rodinného života, na ochranu osobných údajov a na nediskrimináciu, ako sa stanovuje v charte. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 ⁽⁸⁾ a nariadenie (EÚ) 2018/1725 sa uplatňujú na spracúvanie osobných údajov, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 862/2007.
- (18) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania nariadenia (ES) č. 862/2007 by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o stanovenie praktických opatrení pre správy o kvalite a ich obsah; vymedzenie príslušných formátov na prenos údajov; špecifikovanie členenia údajov, a určenie nových zberov údajov a členení na základe hodnotenia výsledkov pilotných štúdií. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 ⁽⁹⁾.
- (19) Ak by si vykonávanie nariadenia (ES) č. 862/2007 vyžadovalo rozsiahle úpravy národného štatistického systému niektorého členského štátu, Komisia by mala mať možnosť udeliť prostredníctvom vykonávacích aktov dotknutému členskému štátu v riadne odôvodnených prípadoch časovo obmedzenú výnimku. Takéto rozsiahle úpravy by mohli vyplývať najmä z potreby zlepšiť dodržiavanie lehôt, prispôbiť metódy zberu údajov vrátane prístupu k administratívnym zdrojom, alebo vyvíjať nové nástroje na tvorbu údajov.
- (20) Účinné monitorovanie uplatňovania nariadenia (ES) č. 862/2007 si vyžaduje, aby sa hodnotilo v pravidelných intervaloch. Komisia by mala dôkladne posúdiť štatistiky zostavené podľa uvedeného nariadenia, ako aj ich kvalitu a včasné poskytovanie na účely podávania správ Európskemu parlamentu a Rade. Komisia (Eurostat) by mala so všetkými aktérmi zapojenými do zberu údajov o migrácii a medzinárodnej ochrane a s hlavnými používateľmi uvedených štatistík viesť intenzívne konzultácie.

⁽⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

⁽⁸⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

⁽⁹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (21) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to revidovať a doplniť existujúce spoločné pravidlá zberu údajov a zostavovanie európskej štatistiky o migrácii a medzinárodnej ochrane, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov harmonizácie a porovnateľnosti ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (22) Nariadenie (ES) č. 862/2007 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (23) S európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov sa konzultovalo v súlade s článkom 28 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽¹⁰⁾.
- (24) Uskutočnili sa konzultácie s Výborom pre Európsky štatistický systém,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny nariadenia (ES) č. 862/2007

Nariadenie (ES) č. 862/2007 sa mení takto:

1. V článku 1 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) správnych a súdnych konaniach a postupoch v členských štátoch, ktoré sa týkajú pristahovateľstva, udeľovania povolení na pobyt, občianstva, azylu a ostatných foriem medzinárodnej ochrany, neoprávneného vstupu a pobytu, a návratov.“

2. Článok 2 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa mení takto:

i) písmená j) až m) sa nahrádzajú takto:

„j) ‚žiadosť o medzinárodnú ochranu‘ je žiadosť o medzinárodnú ochranu, ako je vymedzené v článku 2 písm. h) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/95/EÚ z 13. decembra 2011 o normách pre oprávnenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva mať postavenie medzinárodnej ochrany, o jednotnom postavení utečencov alebo osôb oprávnených na doplnkovú ochranu a o obsahu poskytovanej ochrany (*);

k) ‚postavenie utečenca‘ je postavenie utečenca, ako je vymedzené v článku 2 písm. e) smernice 2011/95/EÚ;

l) ‚doplnková ochrana‘ je doplnková ochrana, ako je vymedzené v článku 2 písm. g) smernice 2011/95/EÚ;

m) ‚rodinní príslušníci‘ sú rodinní príslušníci, ako je vymedzené v článku 2 písm. g) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 604/2013 z 26. júna 2013, ktorým sa stanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov (**);

(*) Ú. v. EÚ L 337, 20.12.2011, s. 9.

(**) Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 31.“;

ii) písmená o) až q) sa nahrádzajú takto:

„o) ‚maloletá osoba bez sprievodu‘ je maloletý bez sprievodu, ako je vymedzené v článku 2 písm. l) smernice 2011/95/EÚ;

⁽¹⁰⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

- p) ‚vonkajšie hranice‘ sú vonkajšie hranice, ako je vymedzené v článku 2 bode 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (*);
- q) ‚štátni príslušníci tretích krajín, ktorým bol odopretý vstup‘ sú štátni príslušníci tretích krajín, ktorým bol odopretý vstup na vonkajšej hranici, pretože nespĺňajú všetky podmienky vstupu stanovené v článku 6 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/399, a ktorí nepatria do žiadnej z kategórií osôb uvedených v článku 6 ods. 5 uvedeného nariadenia;

(*) Ú. v. EÚ L 77, 23.3.2016, s. 1.“

b) Odsek 3 sa vypúšťa.

3. Článok 4 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa mení takto:

i) v prvom pododseku sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) žiadostí o medzinárodnú ochranu, ktoré boli vzaté späť počas referenčného obdobia, členených podľa výslovného a konkludentného späťvzatia uvedeného v článkoch 27 a 28 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/32/EÚ (*);

(*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/32/EÚ z 26. júna 2013 o spoločných konaniach o poskytovaní a odnímaní medzinárodnej ochrany (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 60).“;

ii) v prvom pododseku sa dopĺňajú tieto písmená:

„d) osôb, ktoré počas referenčného obdobia podali žiadosť o medzinárodnú ochranu alebo ktoré boli zahrnuté do takejto žiadosti ako rodinní príslušníci a ktoré žiadajú o medzinárodnú ochranu po prvýkrát;

e) osôb, ktoré počas referenčného obdobia podali žiadosť o medzinárodnú ochranu alebo ktoré boli zahrnuté do takejto žiadosti ako rodinní príslušníci a ktorých žiadosti boli vybavené v skrátrenom konaní stanovenom v článku 31 ods. 8 smernice 2013/32/EÚ;

f) osôb, ktoré počas referenčného obdobia podali následnú žiadosť o medzinárodnú ochranu, ako sa uvádza v článku 40 smernice 2013/32/EÚ, alebo boli zahrnuté do takejto žiadosti ako rodinní príslušníci;

g) osôb, ktoré podali žiadosť o medzinárodnú ochranu alebo ktoré na konci referenčného obdobia boli zahrnuté do takejto žiadosti ako rodinní príslušníci a ktoré využívali výhody materiálnych podmienok prijímania poskytujúcich žiadateľom primeranú životnú úroveň v súlade s článkom 17 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/33/EÚ (*).

(*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/33/EÚ z 26. júna 2013, ktorou sa stanovujú normy pre prijímanie žiadateľov o medzinárodnú ochranu (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 96).“;

iii) druhý pododsek sa nahrádza takto:

„Štatistiky podľa písmen a) až f) sa členia podľa veku a pohlavia, podľa občianstva príslušných osôb a podľa maloletých osôb bez sprievodu. Týkajú sa referenčných období jedného kalendárneho mesiaca a predkladajú sa Komisii (Eurostatu) do dvoch mesiacov od skončenia referenčného mesiaca. Prvým referenčným mesiacom je január 2021.

Štatistiky podľa písmena g) sa týkajú referenčných období jedného kalendárneho roka a predkladajú sa Komisii (Eurostatu) do šiestich mesiacov od skončenia referenčného roka. Prvým referenčným rokom je rok 2021.“

b) Odsek 2 sa mení takto:

i) v prvom pododseku sa písmená b) a c) nahrádzajú takto:

- „b) osôb, na ktoré sa vzťahujú prvostupňové rozhodnutia správnych alebo súdnych orgánov o priznaní, zrušení alebo ukončení postavenia utečenca alebo odmietnutí toto postavenie obnoviť vydané počas referenčného obdobia;
- c) osôb, na ktoré sa vzťahujú prvostupňové rozhodnutia správnych alebo súdnych orgánov o priznaní, zrušení alebo ukončení postavenia osoby s doplnkovou ochranou alebo odmietnutí toto postavenie obnoviť vydané počas referenčného obdobia;“

ii) druhý pododsek sa nahrádza takto:

„Tieto štatistiky sa členia podľa veku a pohlavia, podľa občianstva príslušných osôb a podľa maloletých osôb bez sprievodu. Týkajú sa referenčných období troch kalendárnych mesiacov a predkladajú sa Komisii (Eurostatu) do dvoch mesiacov od skončenia referenčného obdobia. Prvým referenčným obdobím je január až marec 2021.“

c) Odsek 3 sa mení takto:

i) v prvom pododseku sa písmená c) a d) nahrádzajú takto:

- „c) osôb, na ktoré sa vzťahujú právoplatné rozhodnutia správnych alebo súdnych orgánov o priznaní, zrušení alebo ukončení postavenia utečenca alebo odmietnutí toto postavenie obnoviť vydané počas referenčného obdobia;
- d) osôb, na ktoré sa vzťahujú právoplatné rozhodnutia správnych alebo súdnych orgánov o priznaní, zrušení alebo ukončení postavenia osoby s doplnkovou ochranou alebo odmietnutí toto postavenie obnoviť vydané počas referenčného obdobia;“

ii) druhý pododsek sa nahrádza takto:

„Tieto štatistiky sa členia podľa veku a pohlavia, podľa občianstva príslušných osôb a s výnimkou písmena a) podľa maloletých osôb bez sprievodu. Okrem toho sa štatistiky podľa písmena g) členia podľa krajiny pobytu a podľa druhu rozhodnutia o azyle.

Štatistiky uvedené v prvom pododseku sa týkajú referenčných období jedného kalendárneho roka a predkladajú sa Komisii (Eurostatu) do troch mesiacov od skončenia referenčného roka. Prvým referenčným rokom je rok 2021.“

d) Odsek 4 sa mení takto:

i) v prvom pododseku sa dopĺňajú tieto písmená:

- „f) počet dožiadaní o opätovné preskúmanie opätovného prijatia alebo prevzatia žiadateľov o azyl;
- g) ustanovenia, na ktorých sú založené dožiadania uvedené v písmene f);
- h) rozhodnutia prijaté ako odpoveď na dožiadania uvedené v písmene f);
- i) počet premiestnení, ku ktorým vedú rozhodnutia uvedené v písmene h).“;

ii) druhý pododsek sa nahrádza takto:

„Tieto štatistiky sa členia podľa pohlavia a podľa maloletých osôb so sprievodom a bez sprievodu. Týkajú sa referenčných období jedného kalendárneho roka a predkladajú sa Komisii (Eurostatu) do troch mesiacov od skončenia referenčného roka. Prvým referenčným rokom je rok 2021.“

4. V článku 5 sa odsek 1 mení takto:

a) Druhý pododsek sa nahrádza takto:

„Štatistiky podľa písmena a) sa členia v súlade s článkom 14 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/399.“

b) Tretí pododsek sa nahrádza takto:

„Štatistiky podľa písmena b) sa členia podľa veku a pohlavia, podľa občianstva príslušných osôb, podľa dôvodov ich zadržania a podľa miesta zadržania.“

5. Článok 6 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty poskytujú Komisii (Eurostatu) štatistiky o počte:

a) povolení na pobyt vydaných štátnym príslušníkom tretích krajín, v tomto členení:

- i) povolenia vydané počas referenčného obdobia, ktorými sa štátnemu príslušníkovi tretej krajiny udeľuje povolenie na pobyt po prvýkrát, v členení podľa občianstva, podľa dôvodu vydania povolenia, podľa dĺžky platnosti povolenia, podľa veku a podľa pohlavia;
- ii) povolenia vydané počas referenčného obdobia a udelené pri príležitosti zmeny postavenia prisťahovalca, ktorý je štátnym príslušníkom tretej krajiny, alebo dôvodu pobytu, v členení podľa občianstva, podľa dôvodu vydania povolenia, podľa dĺžky platnosti povolenia, podľa veku a podľa pohlavia;
- iii) platné povolenia na konci referenčného obdobia (počet vydaných povolení, ktoré neboli zrušené ani im neuplynula platnosť) v členení podľa občianstva, podľa dôvodu vydania povolenia, podľa dĺžky platnosti povolenia, podľa veku a podľa pohlavia;

b) osôb s dlhodobým pobytom na konci referenčného obdobia v členení podľa občianstva, podľa druhu postavenia osoby s dlhodobým pobytom, podľa veku a podľa pohlavia;

c) štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí získali počas referenčného roka povolenie na dlhodobý pobyt, v členení podľa veku a podľa pohlavia.“

b) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Štatistiky uvedené v odseku 1 sa týkajú referenčných období jedného kalendárneho roka a predkladajú sa Komisii (Eurostatu) do šiestich mesiacov od skončenia referenčného roka. Prvým referenčným rokom je rok 2021.“

6. Článok 7 sa mení takto:

a) V odseku 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) počtu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí skutočne opustili územie členského štátu na základe správneho alebo súdneho rozhodnutia alebo aktu, ako je uvedené v písmene a), v členení podľa občianstva vrátených osôb, podľa druhu návratu a poskytnutej pomoci a podľa cieľovej krajiny.“

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Štatistiky uvedené v odseku 1 sa členia podľa veku a pohlavia príslušnej osoby a podľa maloletých osôb bez sprievodu. Týkajú sa referenčných období troch kalendárnych mesiacov a predkladajú sa Komisii (Eurostatu) do dvoch mesiacov od skončenia referenčného obdobia. Prvým referenčným obdobím je január až marec 2021.“

7. Článok 8 sa vypúšťa.

8. Článok 9 sa mení takto:

a) Vkladajú sa tieto odseky:

„1a. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie kvality zasielaných údajov a metaúdajov podľa tohto nariadenia.

1b. Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú kritériá kvality uvedené v článku 12 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 (*).

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164).“

b) Odseky 2 až 5 sa nahrádzajú takto:

„2. Členské štáty oznámia formou správ o kvalite Komisii (Eurostatu) použité zdroje údajov, dôvody výberu týchto zdrojov, účinky vybraných zdrojov údajov na kvalitu štatistík, technické a organizačné opatrenia použité na zabezpečenie ochrany osobných údajov a použité metódy odhadu a priebežne informujú Komisiu (Eurostat) o ich zmenách.

3. Členské štáty poskytnú Komisii (Eurostatu) na jej žiadosť doplňujúce objasnenia potrebné na vyhodnotenie kvality štatistických informácií.

4. Členské štáty bezodkladne informujú Komisiu (Eurostat) o akýchkoľvek revíziách alebo opravách štatistík poskytnutých na základe tohto nariadenia, o každej zmene použitých metód a zdrojov údajov a o každej relevantnej informácii alebo zmene týkajúcej sa vykonávania tohto nariadenia, ktorá by mohla ovplyvniť kvalitu prenášaných údajov.

5. Komisia môže prijímať vykonávacie akty:

- a) ktorými sa stanovujú praktické opatrenia pre správy o kvalite a ich obsah uvedené v odseku 2 tohto článku;
- b) pokiaľ ide o opatrenia súvisiace s definíciou príslušných formátov na prenos údajov podľa tohto nariadenia.

Akty uvedené v písmene a) nesmú členským štátom spôsobovať výrazné dodatočné zaťaženie ani náklady.

Vykonávacie akty uvedené v tomto odseku sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 11 ods. 2.“

9. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 9a

Pilotné štúdie

1. Komisia (Eurostat) zavedie v súlade s cieľmi tohto nariadenia pilotné štúdie, ktoré budú na dobrovoľnom základe vykonávať členské štáty s cieľom otestovať uskutočniteľnosť nových zberov údajov alebo členení v rámci rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia vrátane dostupnosti vhodných zdrojov údajov a metód vypracúvania, štatistickej kvality a porovnateľnosti, ako aj súvisiacich nákladov a zaťaženia. Členské štáty spolu s Komisiou (Eurostatom) zabezpečia reprezentatívnosť uvedených pilotných štúdií na úrovni Únie.

2. Pred začatím každej jednotlivej pilotnej štúdie Komisia (Eurostat) posúdi, či sa nové štatistiky môžu zakladať na dostupných informáciách z príslušných administratívnych zdrojov na úrovni Únie s cieľom harmonizovať podľa možnosti použité pojmy a s cieľom minimalizovať ďalšie zaťaženie národných štatistických úradov a iných vnútroštátnych orgánov a zlepšiť využívanie existujúcich údajov v súlade s článkom 17a nariadenia (ES) č. 223/2009. Komisia (Eurostat) zohľadní aj zaťaženie vyplývajúce z iných prebiehajúcich pilotných štúdií s cieľom obmedziť počet súbežných pilotných štúdií v rovnakom období.

3. Pilotné štúdie uvedené v tomto článku sa týkajú týchto záležitostí:

- a) pre štatistiky požadované podľa celého článku 4, členenia podľa mesiaca podania žiadosti o medzinárodnú ochranu;
- b) pre štatistiky požadované podľa článku 4 ods. 1:

i) počet osôb, ktoré podali žiadosť o medzinárodnú ochranu alebo boli zahrnuté do takejto žiadosti ako rodinní príslušníci a ktoré:

— boli vyňaté zo skráteného konania alebo z konania na hraniciach alebo ich žiadosti o medzinárodnú ochranu boli vybavené v rámci takejto konania na hraniciach,

— neboli zaregistrované v systéme Eurodac,

— predložili listinné dôkazy, ktoré by mohli pomôcť pri stanovení ich totožnosti,

- boli zaistené, v členení podľa dĺžky doby zaistenia a podľa dôvodov zaistenia, alebo sa na ne vzťahovalo správne alebo súdne rozhodnutie alebo akt, ktorým bolo nariadené ich zaistenie alebo alternatívne opatrenie k zaisteniu, v členení podľa druhu alternatívneho opatrenia a podľa mesiaca vydania takéhoto rozhodnutia alebo aktu,
 - využili bezplatnú právnu pomoc,
 - využili výhody materiálnych podmienok prijímania uvedených v článku 4 ods. 1 písm. g), v členení podľa veku, podľa pohlavia, podľa občianstva a podľa maloletých osôb bez sprievodu, a možnosti priradiť tieto štatistiky k referenčným obdobiam v trvaní jedného mesiaca,
 - boli maloletými osobami bez sprievodu, ktorým bol určený zástupca, boli maloletými osobami bez sprievodu, ktorým bol udelený prístup k vzdelávaciemu systému, alebo boli maloletými osobami bez sprievodu, ktoré boli umiestnené v súlade s článkom 31 ods. 3 smernice 2011/95/EÚ,
 - podstúpili posúdenie veku vrátane výsledkov takýchto posúdení;
- ii) priemerný počet maloletých osôb bez sprievodu, ktoré podali žiadosť o medzinárodnú ochranu, na jedného zástupcu;
- c) pre štatistiky požadované podľa článku 4 ods. 2 a 3:
- i) pre osoby, na ktoré sa vzťahuje článok 4 ods. 2 písm. a) alebo článok 4 ods. 3 písm. b), členenia podľa rozhodnutí o zamietnutí žiadostí o medzinárodnú ochranu:
 - ako neprípustné, podľa dôvodov neprípustnosti,
 - ako neopodstatnené,
 - ako zjavne neopodstatnené v riadnom konaní, podľa dôvodov zamietnutia,
 - ako zjavne neopodstatnené v skrátrenom konaní, podľa dôvodov zamietnutia a skrátienia,
 - z dôvodu, že žiadateľ je oprávnený na ochranu v rámci svojej krajiny pôvodu;
 - ii) pre osoby, na ktoré sa vzťahuje článok 4 ods. 2 písm. b) a c) a článok 4 ods. 3 písm. c) a d), členenia podľa rozhodnutí o ukončení alebo vylúčení, v ďalšom členení podľa dôvodu ukončenia alebo vylúčenia;
 - iii) počet osôb, v prípade ktorých boli vydané rozhodnutia po osobnom pohovore;
 - iv) počet osôb, v prípade ktorých boli vydané prvostupňové rozhodnutia alebo konečné rozhodnutia o obmedzení alebo odňatí materiálnych podmienok prijímania;
- d) pre štatistiky požadované podľa článku 4 ods. 3, dĺžka trvania odvolacích konaní;
- e) pre štatistiky požadované podľa článku 4 ods. 4, členenia podľa veku a podľa občianstva;
- f) pre štatistiky požadované podľa článku 6, počet:
- i) žiadostí o prvé povolenie na pobyt podaných štátnymi príslušníkmi tretích krajín a počet zamietnutých takýchto žiadostí počas referenčného obdobia, v členení podľa občianstva, podľa dôvodu pre povolenie, o ktoré sa žiada, podľa veku a podľa pohlavia;
 - ii) zamietnutých žiadostí o povolenie na pobyt pri príležitosti zmeny postavenia prisťahovalca, ktorý je štátnym príslušníkom tretej krajiny, alebo dôvodu pobytu;
 - iii) povolení na pobyt vydaných z rodinných dôvodov, v členení podľa dôvodu vydania povolenia a podľa postavenia garanta štátneho príslušníka tretej krajiny;

- g) pre štatistiky požadované podľa článku 7, členenia podľa:
- i) dôvodov rozhodnutí alebo aktov uvedených v odseku 1 písm. a) uvedeného článku;
 - ii) počtu osôb uvedených v odseku 1 písm. a) uvedeného článku, na ktoré sa vzťahoval zákaz vstupu;
 - iii) počtu osôb v konaniach o návrate, na ktoré sa vzťahuje správne alebo súdne rozhodnutie alebo akt, ktorým bolo nariadené ich zaistenie, v ďalšom členení podľa dĺžky doby zaistenia, alebo alternatívneho opatrenia k zaisteniu, v členení podľa druhu alternatívneho opatrenia a podľa mesiaca, v ktorom bolo takéto rozhodnutie alebo akt vydané;
 - iv) počtu vrátených osôb, v ďalšom členení podľa cieľovej krajiny a podľa druhu rozhodnutia alebo aktu:
 - v súlade s formálnou readmisnou dohodou Únie,
 - v súlade s neformálnou readmisnou dohodou Únie,
 - v súlade s readmisnou dohodou členského štátu.
4. Komisia (Eurostat) vyhodnotí výsledky pilotných štúdií v úzkej spolupráci s členskými štátmi a výsledky zverejní. Hodnotenie zahŕňa posúdenie pridanej hodnoty nových zberov údajov v rámci pilotných štúdií na úrovni Únie a analýzu efektívnosti vynaložených nákladov vrátane posúdenia zaťaženia respondentov a nákladov na tvorbu podľa článku 14 ods. 3 nariadenia (ES) č. 223/2009.
5. Komisia môže po zohľadnení pozitívneho hodnotenia výsledkov pilotných štúdií prijímať vykonávacie akty v súvislosti so záležitosťami uvedenými v odseku 3. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 11 ods. 2.
6. S cieľom uľahčiť vykonávanie pilotných štúdií uvedených v tomto článku poskytne Komisia (Eurostat) členským štátom, ktoré vykonávajú tieto pilotné štúdie, primerané financovanie v súlade s článkom 9b.
7. Komisia (Eurostat) predloží do 13. júla 2022 a následne každé dva roky správu o celkovom pokroku dosiahnutom v súvislosti so záležitosťami uvedenými v odseku 3. Správa sa zverejní.

Článok 9b

Financovanie

1. Na účely vykonávania tohto nariadenia sa zo všeobecného rozpočtu Únie poskytnú národným štatistickým úradom a iným príslušným vnútroštátnym orgánom uvedeným v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 finančné príspevky na:
- a) vypracovanie nových metodík na účely štatistiky podľa tohto nariadenia vrátane účasti členských štátov na pilotných štúdiách uvedených v článku 9a;
 - b) prípravu alebo vykonávanie nových zberov údajov a členení v rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia vrátane modernizácie zdrojov údajov a informačných systémov na obdobie najviac piatich rokov.
2. Finančné príspevky Únie uvedené v odseku 1 tohto článku sa poskytnú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 (*).

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).“

10. Článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

Vykonávacie akty na špecifikáciu členení

Komisia je splnomocnená prijímať vykonávacie akty na účely špecifikácie členení v súlade s článkami 4 až 7. Pri prijímaní takýchto vykonávacích aktov Komisia odôvodní potrebu príslušných členení na účely tvorby a monitorovania politík Únie v oblasti migrácie a azylu a zabezpečí, aby tieto vykonávacie akty nespôsobili členským štátom výrazné dodatočné náklady alebo zaťaženie.

Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 11 ods. 2 najneskôr 18 mesiacov pred skončením referenčného obdobia, ak sa údaje vzťahujú na kalendárny rok, a najneskôr šesť mesiacov pred skončením referenčného obdobia, ak sa údaje vzťahujú na obdobie kratšie ako rok.“

11. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

Postup výboru

1. Komisii pomáha Výbor pre Európsky štatistický systém zriadený nariadením (ES) č. 223/2009. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 (*).
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).“

12. Vkladá sa tento článok:

„Článok 11a

Výnimky

1. Ak by si uplatňovanie tohto nariadenia alebo vykonávacích aktov prijatých podľa neho vyžadovalo rozsiahle úpravy národného štatistického systému niektorého členského štátu, Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov udeliť výnimku na obdobie požadované dotknutým členským štátom za predpokladu, že uvedené obdobie nepresiahne tri roky. Komisia pri tom musí zabezpečiť porovnateľnosť údajov členských štátov a včasný výpočet požadovaných reprezentatívnych a spoľahlivých európskych agregovaných údajov a musí zohľadniť zaťaženie členských štátov a respondentov.
2. Ak je výnimka podľa odseku 1 odôvodnená postačujúcimi dôkazmi aj po uplynutí obdobia, na ktoré bola udelená, Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov udeliť výnimku na ďalšie obdobie požadované dotknutým členským štátom za predpokladu, že uvedené obdobie nepresiahne dva roky.
3. Na účely odsekov 1 a 2 predloží členský štát Komisii riadne odôvodnenú žiadosť do 13. októbra 2020 alebo prípadne v lehote troch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti príslušného vykonávacieho aktu, alebo šesť mesiacov pred uplynutím obdobia, na ktoré bola udelená aktuálna výnimka.
4. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 11 ods. 2.“

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 bod 3 písm. a) a b) a bod 6 sa uplatňujú od 1. marca 2021.

Článok 1 bod 3 písm. c) a d) a bod 5 sa uplatňujú od 1. júla 2021.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. júna 2020

Za Európsky parlament
predseda
D. M. SASSOLI

Za Radu
predsedníčka
N. BRNJAC
